In this Issue:

RESULTS OF THE 2021 ELECTION

THE UKRAINIAN-ENGLISH COLLOCATION DICTIONARY BY YURI SHEVCHUK

KATERYNA IAKOVLENSKO ON CONTEMPORARY ART IN UKRAINE

UKRAINIAN ARTISTS' EDUCATIONAL
INITIATIVES FOR YOUNG PEOPLE

ANATOLIY SKOROKHOD, FOUNDER OF THE "UKRAINIAN SCHOOL" OF PROBABILITY THEORY

THE COMPLICATED HISTORY OF THE "GALICIA" DIVISION

THE YARA ARTS GROUP FEATURING THE HUTSUL KOLIADNYKY

UKRAINIAN BRAIN BEE

MEMBER OF THE MONTH: LAADA BILANIUK

NEW MEMBERS
The Shevchenko Scientific Society in the US held its General Meeting on December 18, 2021, at its headquarters in New York City. The meeting was streamed live on Zoom, allowing members to participate remotely if they could not attend in person; 57 members attended in person in NY, and 59 joined on Zoom.

During the meeting, the ballots were individually verified and then counted in full view by the Verification Committee. The Committee included the independent auditor Michael Getzel from accounting firm Getzel, Schiff, and Pesce, LLP, who supervised the vote count, VP and Treasurer Natalia Honcharenko, and observers from each of the two competing slates, Vasyl Lopukh and Oleh Kotsyuba.

The slate led by Halyna Hryn won the election with 77 of the 143 valid votes cast. The
slate led by Alexander Motyl received 66 votes. At the time of the General Meeting, there were 198 voting members (Honorary, Full, and Corresponding members) in the Society. Hryn accepted her second term as president with short remarks of gratitude and a commitment to repair and strengthen the Society after a contentious campaign period.

THE UKRAINIAN-ENGLISH COLLOCATION DICTIONARY
BY YURI SHEVCHUK

Yuri I. Shevchuk, Lecturer in Ukrainian in the Department of Slavic Languages at Columbia University, has recently published the Ukrainian-English Collocation Dictionary (Hippocrene Books, 2021), which provides the core Ukrainian lexicon as it is used in contemporary speech.

The Ukrainian-English Collocation Dictionary combines elements of six types of dictionaries: translation, collocations, learner’s, thesaurus, phraseological and encyclopedic dictionaries. With over 9,000 entries that comprise the most frequently used Ukrainian lexicon, 200,000 word collocations, and 80,000 illustrative examples, including common Ukrainian idioms and their English equivalents, this dictionary offers a
KATERYNA IAKOVLENSKO ON CONTEMPORARY ART IN UKRAINE

On November 6, Kateryna Iakovlenko, Fulbright Scholar at the Shevchenko Scientific Society in the United States, a contemporary art researcher and public program curator at the PinchukArtCentre, delivered a talk on the development of contemporary Ukrainian art in response to political, socioeconomic, and cultural challenges that Ukraine currently faces.
UKRAINIAN ARTISTS EDUCATIONAL INITIATIVES FOR YOUNG PEOPLE

On November 20, Alevtina Kakhidze, artist and educator, spoke at NTSh-A about her experiences of teaching children art and critical thinking since the Euromaidan. A native of Donetsk oblast, she now lives in Muzychi (Kyiv oblast) and has 10 years of teaching experience working with Ukraine’s young people. She is the designer of the "Thinking through Art" curriculum.
ANATOLIY SKOROKHOD, FOUNDER OF THE "UKRAINIAN SCHOOL" OF PROBABILITY THEORY

On December 1, the Shevchenko Scientific Society's Mathematics and Science Section hosted a discussion of the legacy of the renowned mathematician Anatoliy Skorokhod, founder of the "Ukrainian school" within Probability Theory. Mykola Portenko, a corresponding member of the National Academy of Sciences of Ukraine, spoke about Skorokhod. NTSh-A member Rostislav Grigorchuk served as discussant, and Math & Science Section Director Roman Brukh chaired the discussion.

Watch Now
THE COMPLICATED HISTORY OF THE "GALICIA" DIVISION

On December 4, Myroslav Shkandrij, a professor emeritus professor of German and Slavic Studies at the University of Manitoba, gave a lecture on the complicated and difficult history of the World War II-era "Galicia" Division of the Waffen SS. The talk provided an overview of the latest research into the history and memory of this armed formation, based in part on the author's own research.

Watch Now
The Yara Arts Group under the leadership of artistic director Virlana Tkacz has recently featured the Hutsul Koliadnyky in its online programming. The Hutsul Koliadnyky is a group of musicians from Kryvorivnia, a village in the Carpathian Mountains. You can watch a recording of their performance throughout the holiday season by visiting the website [https://www.yaraartsgroup.net/koliada](https://www.yaraartsgroup.net/koliada).

Photo by Waldemart Klyuzko
In the fall of 2019, the Medicine and Biology Section of the Shevchenko Scientific Society gave a $2,000 grant to the Ukrainian Brain Bee (UBB), a neuroscience competition for high school students. The grant supported grassroots efforts of Ukrainian neuroscientists who volunteered to provide training for talented Ukrainian students and prepare them for participation in regional, national, and international Brain Bee competitions. UBB is a part of the International Brain Bee competition founded by Dr. Norbert Myslinski at the University of Maryland.

Viktoriia Vydzhak, 11th grade student at School 125 in Kyiv, became the 2021 IBB World Champion, and she also received the inaugural IBB Neuroanatomy/Histology Award, as the competitor with the top scores in both the neuroanatomy and neurohistology components of this year's competition. Ostap Shyika, a sophomore at Ivano-Frankivsk National Medical University, was one of the 2020 finalists, which is another remarkable achievement for the UBB.

Please support our efforts to foster the young generation of Ukrainian biomedical scientists by making a donation to the Platon Kostyuk Fund of the Shevchenko Scientific Society.

To learn more about UBB, click here.
MEMBER OF THE MONTH: LAADA BILANIUK

Hometown: Seattle, WA

Current Position: Professor of Anthropology at the University of Washington, Seattle

Professional Interests: linguistic anthropology, language politics, popular culture, identity and nation-building in Ukraine.

The activities of the Shevchenko Scientific Society were frequently discussed in my home when I was growing up, as both of my parents were members. I joined the Society because it brings together people who share my interests in scholarship and the future of Ukraine.

My current project is an investigation of the role of popular culture in the promotion of Ukrainian language and identity since independence. I consider the issue from various perspectives, presenting research on a youth-oriented activist organization, the life stories of pop and rock music performers (both overtly patriotic and more ambiguously carnivalesque), the social and political life of the Ukrainian national anthem, and Eurovision as an international stage for Ukrainian identity building.

For a full profile, click [here](#)
Since the last edition of the newsletter, the Shevchenko Scientific Society in the United States has welcomed several new members. In alphabetical order, they are:

**Russell Allison** (Auburn University), a Ph.D. student in history

**Leah Batstone** (Hunter College), musicologist and professor

**Lydia Bodnar-Balahutrak** (Glassell School of Art), visual artist and lecturer

**Christine Charyton** (Psychologist), in private practice and professor

**Amelia Glaser** (University of California San Diego), literature scholar and professor

**Harvey Goldblatt** (Yale University), medievalist and professor emeritus

**Eugene Gratovich** (Austin Symphony Orchestra), violinist and concertmaster

**Mariia Khorun** (The Law Office of Mariia Khorun), attorney

**Nadieszda Kizenko** (University at Albany, SUNY), historian and professor

**Galyna Kuvivchak-Sakhno** (Film Director), based in Los Angeles

**Yuliya Ladygina** (Pennsylvania State University), literature scholar and professor

**Lesya Lantsuta-Brannman** (Musicologist), writer and librarian

**Borys Pawluk** (Mechanical Engineer), retired VP and Manager
Steven Seegel (The University of Texas at Austin), historian and professor

Maria Sonevytsky (University of California, Berkeley), ethnomusicologist and professor

Mykola Suk (University of Nevada, Las Vegas), pianist and professor

Dora S. Vynnytsky (Trenton Schools District), teacher of English as a second language

The Society welcomes this cohort of scholars, artists, musicians, engineers, doctors, librarians, and lawyers.

ELEVATIONS

According to the Society’s Bylaws (Статут) and in practice, members of the Shevchenko Scientific Society belong to one of four categories: Full (дійсний), Corresponding (член-кореспондент), Associate (звичайний), and Honorary (почесний). The Bylaws contain an additional category of Supporting member (член-прихильник), but this category is not currently in use. When members apply to join the Society, they indicate on their applications one (or more) Academic Sections, to which they feel they might wish to belong. As Associate Members, they don’t join a Section right away; they are “inducted” into a Section upon their elevation to Corresponding or Full member status.

Over the course of 2021, the following members of the Society were promoted to the status of Full Member:

ARTS & MUSIC
Pavlo Gintov
Adriana Helbig
Solomiya Ivakhiv
Adrienne Kochman
Katja Kolcio
Marika Kuzma
Solomia Soroka
Yuri Yanchyshyn

PHILOLOGY
Andriy Danylenko
Tetyana Dzyadevych
Amelia Glaser
Harvey Goldblatt
Oksana Lutsyshyna
Roksolana Mykhaylyk
Robert Romanchuk
Valeria Sobol

HISTORY, SOCIAL SCIENCES, AND LAW
Ivanna Bilych
Olena Nikolayenko
Oxana Shevel
Roman Solchanyk

BIOLOGY & MEDICINE
George Jaskiw
Truvor Kuzmowych
Roman Shirokov
Daniel Swistel

MATHEMATICS & SCIENCES
Boyan Onyshkevych

Congratulations to all those whose achievements have been recognized by being named Full Members of their Section!

The following members were promoted to the status of Corresponding Member:

ARTS & MUSIC
Marta Farion
Larysa Kurylas
Alexander Kuzma
Victor Markiw
Maria Sonevytsky

PHILOLOGY
Olha Aleksic
Michael Andrec
Lev Chaban
Iryna Ivankovych
Olena Jennings
Congratulations to all of our members who have been inducted into a Section by becoming Corresponding Members!

MEMBER NEWS

The Research Institute of the Children’s Hospital of Philadelphia held a symposium, honoring the retirement of Larissa T Bilaniuk, one of the founding members of the neuroradiology division at the Hospital of the University of Pennsylvania. She published many seminal papers on the use of brain computerized tomography (CT) in a wide variety of disorders, including some of the first descriptions of subdural hemorrhage in the setting of child abuse. She was also a co-investigator and the primary neuroradiologist for the multicenter trial that made this groundbreaking surgery the standard of care it is today. For details, click here.

Sincere congratulations to Bohdan Futey—full member of the Shevchenko Scientific Society, community activist, member of the Ukrainian American Bar Association, and Senior Judge of the U.S. Court of Federal Claims—who was awarded the Order of Merit, first class, by the President of Ukraine. The award was announced by Presidential Decree on January 22, 2022.
CALL FOR SUBMISSIONS

Please let us know about your professional accomplishments, and we will announce them to our members via the English-language newsletter and social media. We welcome information about your recent articles, books, research grants, awards, international collaborations, or career moves. To fill out the form, please click here.

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA

Facebook  YouTube  Website  Email

SHOW YOUR SUPPORT BY MAKING A DONATION TODAY

DONATE

Copyright ©2022 Shevchenko Scientific Society Inc.  
All rights reserved.

Mailing Address:  
Shevchenko Scientific Society  
63 4th Ave  
New York, NY 10003-5202

You are receiving this email because you are a member, or you opted in at our website or at an event.
Add us to your address book

This email was sent to <<Email Address>>